

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 47 (1974)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

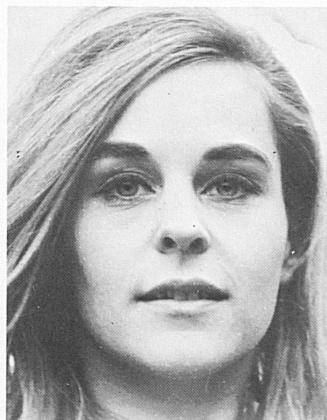
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ab heute gratis eine Kassette (oder Schallplatte). Am Morgen hören Sie zu, am Abend beginnen Sie Englisch, Französisch oder Italienisch zu sprechen.

Auf der Basis der von einem Computer berechneten Angaben und nach langjährigen Forschungen konnte ein neuer Kurs entwickelt werden: Er ermöglichtes, schon am ersten Tage mit dem Sprechen einer Fremdsprache zu beginnen. Das Internationale Linguaphone-Institut hat für die kostenlose Verbreitung von Probe-Kassetten oder -Schallplatten in drei Sprachen (englisch, französisch und italienisch) hohe Geldsummen investiert. Interessenten können auf diese Weise bei sich zu Hause diese aussergewöhnliche Methode ausprobieren, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen. Sie können sich eine Kassette oder eine Schallplatte aussuchen, je nach Art ihres Abspielgerätes, und finden weitere Details in der Broschüre, die Ihnen auf Anfrage hin zugeschickt wird und die sämtliche Anweisungen für die Anwendung der Kassette oder der Schallplatte enthält. Ein Kinderspiel: Sie brauchen nur den Gutschein abtrennen, ihn ausfüllen und ihn uns unverzüglich zusenden. Überlegen Sie sich's! Wäre es nicht schade, eine solche Gelegenheit zu verpassen? Mit dieser Kassette oder Schallplatte – gratis und ohne jegliche Verpflichtung – kann jedermann diese Methode entdecken, um somit seine Kenntnisse zu erweitern, seine Karriere zu verbessern und sein Einkommen zu vergrössern. Profitieren Sie heute noch von dieser Gelegenheit, welche die moderne Technik Ihnen bietet.



"Meine Public-Relations-Karriere verdanke ich hauptsächlich meinen Sprachkenntnissen", sagte uns die Bernerin Edith Jakob, Leiterin einer Public-Relations-Agentur in Zürich. "Zweisprachig bin ich aufgewachsen, und Lingraphone half mir, die üblichen Schwierigkeiten der spanischen Sprache schnell zu überwinden. Innert 6 Monaten hatte ich alle geläufigen Redewendungen dieser Sprache erlernt und konnte mich ihrer bedienen, was mir auf all meinen Geschäfts- und Ferienreisen in spanisch sprechende Länder unschätzbare Dienste leistete. Deshalb rate ich Ihnen, machen Sie es wie ich und zögern Sie nicht länger: Erlernen auch Sie eine weitere Fremdsprache mit Lingraphone."

\*\*\*\*\*

## 36 Sprachen stehen zu Ihrer Verfügung:

Englisch	Chinesisch
Amerikanisch	Hindustanisch (Urdu)
Französisch	Irisch
Italienisch	Isländisch
Spanisch (Kastilianisch)	Polnisch
Spanisch (Südamerikanisch)	Bengalisch
Russisch	Efik
Schwedisch	Dänisch
Portugiesisch	Haussa
Norwegisch	Japanisch
Neu-Griechisch	Luganda
Afrikaans	Malaiisch
Holländisch	Suaheli
Deutsch (für Ausländer)	Tschechisch
Arabisch (Ägyptisch)	Walisisch
Arabisch (Algerisch)	usw.

\*\*\*\*\*

30 Rp.

30 Rp.

**LINGUAPHONE-INSTITUT**

DÉP. 1.74

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

**LINGUAPHONE-INSTITUT**

DÉP. 1.74

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

**LINGUAPHONE-INSTITUT**

DÉP. 1.74

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

30 Rp.

**LINGUAPHONE-INSTITUT**

DÉP. 1.74

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

30 Rp.

**LINGUAPHONE-INSTITUT**

DÉP. 1.74

16, place Longemalle

**1211 GENÈVE 3**

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, FrL.):

Vorname:

Beruf:

Strasse:

Wohnort:

Telefon:

Alter:

gewünschte Sprache:

RS 1.74

Falls keine Karte mehr vorhanden, senden Sie bitte eine einfache Postkarte an:

LINGUAPHONE-INSTITUT Dép. RS 1.74  
16, place Longemalle, 1211 GENÈVE 3

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, FrL.):

Vorname:

Beruf:

Strasse:

Wohnort:

Telefon:

Alter:

gewünschte Sprache:

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, FrL.):

Vorname:

Beruf:

Strasse:

Wohnort:

Telefon:

Alter:

gewünschte Sprache:

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, FrL.):

Vorname:

Beruf:

Strasse:

Wohnort:

Telefon:

Alter:

gewünschte Sprache:

RS 1.74

An das  
LINGUAPHONE-INSTITUT

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte oder -kassette der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.  
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, FrL.):

Vorname:

Beruf:

Strasse:

Wohnort:

Telefon:

Alter:

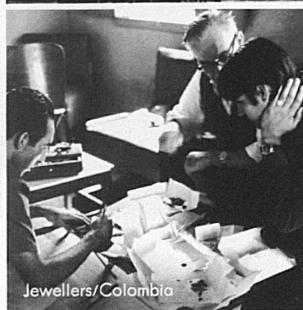
gewünschte Sprache:

RS 1.74

# Flight out, taxi, hotel and flight back. Your clients want more.



Peru. Maids of honour and priest



Jewellers/Colombia



Suriname/Guayana



Colombia

Understandably. Because South America is not only good for business, as more and more Europeans are finding out.

But also good for holidays, as you will find out if you go on reading this ad.

Take Colombia, for example. In a very short time Avianca will fly your clients to Bogotá. From Paris and Madrid four times a week. From Frankfurt twice and from Zürich once a week.

Once he has touched down at Bogotá he is still 8000 feet above sea level. And breathes the clean, clear air of the Andes. Which is one thing that distinguishes Bogotá from the other big cities.

By cab he'll make it to the city in twenty minutes. There, you can have a room booked for him at the Tequendama Interconti, the Continental, the Hilton, the Presidente or any other of the good hotels.

We'll also be only too pleased to tell you which restaurants, night clubs, which sights you may recommend to him. And where he can buy magnificent

emeralds cheaper than anywhere else.

Because we know the place like nobody else. After all, it's our home.

From Bogotá he can fly to 154 places. For very little. And he can really get to know Colombia. He can fly across the massive ranges of the Andes. And can stop over at the orchid centre of Medellín.

And fly to the Caribbean coast where he can take in the sight of the vast, luscious mountain meadows. And bathe and laze in the sun at Cartagena.

At La Guajira he becomes acquainted with the full, exotic charm of the Caribbean. And if he wants to see the most beautiful light reflections of a seascape he can go on to Cabo de la Vela. The area around La Guajira is really most fascinating. But he will be just as fascinated by Leticia. Some 1,200 miles further south. But still Colombia. Yet, an entirely different Colombia. Here he is right in the jungle. On the world's longest and most impressive river: the Amazon. Here he can engage in the original barter

trade: After some haggling he may be able to get a monkey for two bottles of Coke and a packet of cigarettes. Here he can indulge in his hobbies, from fishing to photography.

And it is only when some wicked diary reminds him of business again, it is only then that he will fly back. With us. With lots of memories. And with some unusual souvenirs.

And with the knowledge that there is a travel agency that seems to know its way around South America as if it were run by South Americans — your travel agency.

So, don't let him out of South America until he has seen at least a little of this vast continent. Because this is precisely what he wants.

Although he doesn't say it in so many words.

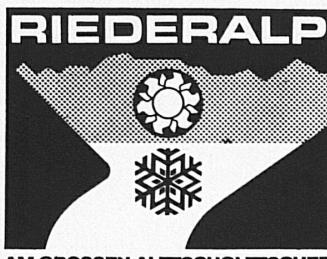
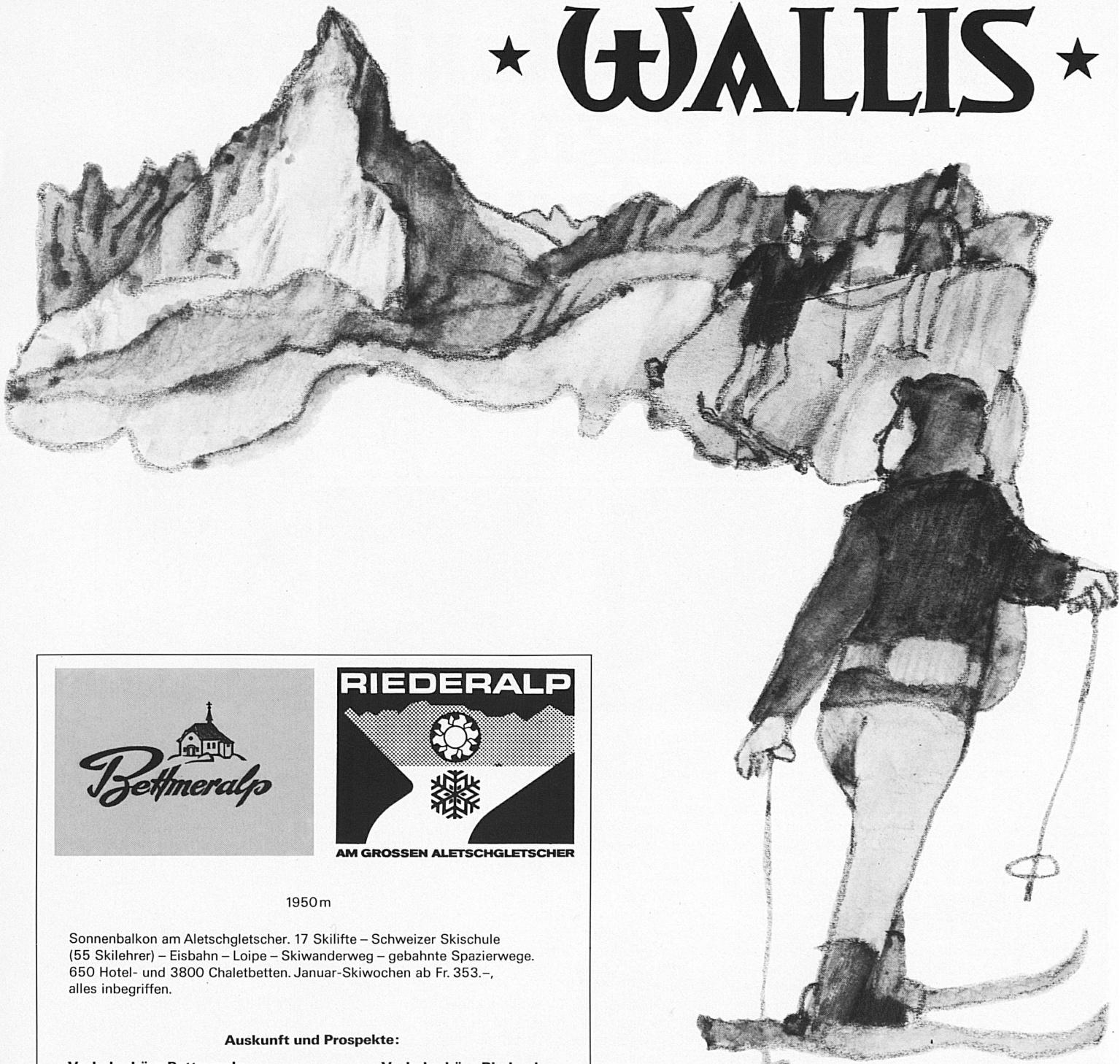


## Avianca

Nobody knows more about South America.

London, 170 Piccadilly, Egyptian House, Tel. 017592595

# ★ GALLIS ★



1950 m

Sonnenbalkon am Aletschgletscher. 17 Skilifte – Schweizer Skischule (55 Skilehrer) – Eisbahn – Loipe – Skiwanderweg – gebahnte Spazierwege. 650 Hotel- und 3800 Chaletbetten. Januar-Skiwochen ab Fr. 353.–, alles inbegriffen.

#### Auskunft und Prospekte:

Verkehrsbüro Bettmeralp  
CH-3981 Bettmeralp  
Telefon 028 532 91

Verkehrsbüro Riederupalp  
CH-3981 Riederupalp  
Telefon 028 533 66



## Verbier

La station qui sourit au soleil, 1500-3023 m, sur la route du Grand-St-Bernard, plus de 30 installations – 120 km de pistes balisées, patinoire naturelle – curling – piste de fond – 20 000 lits en hôtels, chalets et appartements.

Office du tourisme, 1936 Verbier,  
téléphone 026 712 50 - 716 85, télex 38247

**fiesch**  
am Eggishorn, 1050-2900m

Schneesicheres Skigebiet bis Ende April, Skipisten für alle Ansprüche, preisgünstige Hotels und Pensionen, zahlreiche Chalets und Ferienwohnungen. Schweizer Skischule, Natureisbahn, Hallenbad. Neu: Langlaufschule bei der Bergsteigerschule Fiesch. Mit der Luftseilbahn Fiesch-Eggishorn fahren Sie ins Skiparadies auf 2200 m. 3 Skilifte, 2 Grossrestaurants mit Sonnenterrassen.

Auskunft und Prospekte durch Verkehrsbüro 3984 Fiesch  
Telefon 028 814 66

# ★ VALAIS ★

Zahlreiche Pauschal-Arrangements. Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22102, Telex 38164, erhältlich.

Nombreux arrangements forfaitaires. Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22102, télex 38164.

## Morgins

1400–2000 m. Eine halbe Stunde von Montreux, oberhalb Monthey  
Ski sans frontières

**Auskünfte: Verkehrsbüro  
1875 Morgins  
Telefon 025 833 64**



Grächen bietet Ihnen Ferien im Winter und Sommer. Die niedrigen Pauschalpreise in den Hotels und Chalets sind vor allem in der Vor- und Nachsaison unsere speziellen Trümpfe.

Bitte erkundigen Sie sich beim Verkehrsverein, Telefon 028 403 90

## GRÄCHEN

Hotel Grächerhof	028 401 72
Hotel Bellevue	028 402 41
Hotel Beau-Site	028 401 43
Hotel Alpenrose	028 401 36
Hotel des Alpes	028 402 91
Hotel Walliserhof	028 401 22
Hotel Hannigalp	028 401 55
Hotel Elite	028 406 12
Hotel Alpina	028 401 68
Hotel Touring	028 406 25

## SAAS-FEE

1800 m ü.M.  
zu jeder Jahreszeit ein Ferienparadies  
im Winter: rassig, sonnig, international  
im Sommer: ein Traumdorf  
6000 Betten in Hotels  
und Ferienchalets

**Verkehrsbüro  
Telefon 028 48158 / 483 38**

